

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1349/1999,

annettu 21 päivänä kesäkuuta 1999,

jalostettujen maataloustuotteiden tuontia Sveitsistä koskevien tiettyjen toimenpiteiden toteuttamisesta Uruguayn kierroksen neuvottelujen tulosten huomioon ottamiseksi maatalouden alalla

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton välillä tehdyn sopimuksen ⁽¹⁾ mukaisesti on tehty vastavuoroisuuden pohjalta tiettyjä jalostettuja maataloustuotteita koskevia myönnytyksiä,
- (2) Uruguayn kierroksen monenvälisissä neuvotteluissa (1986–1994) tehtyjen sopimusten tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta sen toimivaltaan kuuluvien asioiden osalta 22 päivänä joulukuuta 1994 tehdyn neuvoston päätöksen 94/800/EY ⁽²⁾ johdosta on tiettyjä jalostettuja maataloustuotteita koskevia myönnytyksiä muutettu 1 päivästä heinäkuuta 1995,
- (3) tämän vuoksi olisi vastavuoroisen etuuskohtelun tämänhetkisen tason ylläpitämiseksi muutettava Sveitsin kanssa tehdyn sopimuksen tiettyjä kohtia ja erityisesti tämän sopimuksen liitteenä olevaa jalostettuja maataloustuotteita koskevaa pöytäkirjaa,
- (4) tämän vuoksi Sveitsin kanssa käydään edelleen neuvotteluja muutosten tekemiseksi kyseiseen pöytäkirjaan; näitä neuvotteluja ei kuitenkaan ole mahdollista päättää ajoissa, jotta tarvittavat mukautukset voitaisiin panna täytäntöön 1 päivästä heinäkuuta 1999, ja

- (5) tässä tilanteessa Euroopan yhteisön olisi otettava käyttöön yksipuolisia toimenpiteitä vastavuoroisen etuuskohtelun pitämiseksi tämänhetkisellä tasolla, kunnes neuvottelut saataisiin päätökseen; näistä toimenpiteistä johtuvat tullit eivät voi olla suuremmat kuin ne, jotka johtuvat yhteisen tullitariffin soveltamisesta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Sveitsistä peräisin olevien tavaroiden yhteisöön tulevaan tuontiin sovellettavia maatalousosia ja lisätulleja laskettaessa huomioon otettavat, 1 päivästä heinäkuuta 1999 30 päivään kesäkuuta 2000 sovellettavat perusmäärät on lueteltu liitteessä.

2. Jos Sveitsi ei enää sovelta yhteisön hyväksi vastavuoroisia toimenpiteitä, komissio voi neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 ⁽³⁾ 15 artiklassa tarkoitetun komitean avustamana mainitun asetuksen 16 artiklassa menettelyä noudattaen keskeyttää tämän artiklan 1 kohdassa säädettyjen toimenpiteiden soveltamisen.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1999.

⁽¹⁾ EYVL L 300, 31.12.1972, s. 189.⁽²⁾ EYVL L 336, 23.12.1994, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 21 päivänä kesäkuuta 1999.

Neuvoston puolesta

G. VERHEUGEN

Puheenjohtaja

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Importes de base, considerados para calcular los elementos agrícolas reducidos y derechos adicionales, aplicables a la importación en la Comunidad

Basisbeløb taget i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugselementer og tillægstold som anvendes ved indførsel i Fællesskabet

Grundbeträge, die bei der Berechnung der ermäßigten Agrarteilbeträge und Zusatzzölle bei der Einfuhr in die Gemeinschaft berücksichtigt worden sind

Βασικά ποσά που ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό των μεταβλητών στοιχείων και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται στα αγροτικά στοιχεία κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα

Basic amounts taken into consideration in calculating the reduced agricultural components and additional duties, applicable on importation into the Community

Montants de base pris en considération pour le calcul des éléments agricoles réduits et droits additionnels applicables à l'importation dans la Communauté

Importi di base, presi in considerazione per il calcolo degli elementi agricoli e dei dazi addizionali applicabili all'importazione nella Comunità

Basisbedragen, in aanmerking genomen bij de berekening van de verlaagde agrarische elementen en aanvullende invoerrechten, geldend bij invoer in de Gemeenschap

Montantes de base tomados em consideração aquando do cálculo dos elementos agrícolas reduzidos e dos direitos adicionais aplicáveis à importação na Comunidade

Yhteisöön tulevaan tuontiin sovellettavia alennettuja maatalousosia ja lisätulleja laskettaessa huomioon otettavat perusmäärät

Grundpriser som beaktas vid beräkning av minskade jordbrukskomponenter och tilläggstull som skall utgå på import till gemenskapen

	EUR/100 kg
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	9,771
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	15,168
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	10,129
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	10,129
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	10,276
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	28,910
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποδουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjølkspulver	123,750
Leche entera en polvo / Sødmealkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Volle-melkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjølkspulver	142,660
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	207,333
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	43,675